CCC Heep Woh College
Message from the Principal and Monthly Report
October 2026

Message from the Principal

Dear Parents and Guardians,

The name of our school, **"Heep Woh"**, carries the profound meaning of **"united" and "service".** Whether navigating seasons of abundance or challenge, every member of this big family watches over and supports one another; we join hands to safeguard our children and work side by side to nurture abundant lives.

This October, our campus has been filled with vibrant and purposeful growth. In addition to our annual Life-Wide Learning Day and Secondary 1 Life Education Camp—which empowered students to learn and grow through practice—we have further strengthened our commitment to their mental and spiritual well-being. By establishing dedicated **De-stress Activity Days** and introducing Wednesday morning **"Inter-class Pop-up Activities,"** we aim to infuse warmth and positive energy into our rigorous academic routines through joyful interactions.

Simultaneously, we have launched **CareConnect**, our peer support platform. This initiative is designed to encourage students to courageously express the challenges, big or small, they encounter in their daily lives. It also guides them to cultivate empathy and proactively lend a helping hand to their peers, weaving a warm and supportive network across our school community.

Education is truly a collaborative journey of life-impact. I would like to express my deepest gratitude to all parents who actively attended our **PTA Annual General Meeting** on October 23 and the Parents' Seminar on October 30, titled ***"Understanding and Responding to Your Child's Emotions."*** Your enthusiastic presence and dedicated engagement vividly reflect your deep care and love for your children's holistic development.

This profound trust between school and home is the very force that propels us forward. Moving ahead, Heep Woh will continue to collaborate closely with parents and community partners to build a robust support network. Together, let us safeguard every child, enabling them to thrive in Christ's love, while sustaining our educational mission and fostering a diverse, compassionate campus culture.

May God's grace and peace be with you and your family.

Warmest regards,

Mr. Lui Ho Wing, Samuel
Principal
October 30, 2026

親愛的家長：

「協和」二字，承載著**「協力同心、和衷共濟」**的深遠寓意。不論在順境或逆境，這個大家庭中的每一個成員都互相守望、彼此扶持；我們攜手守護孩子，並肩培育豐盛生命。

十月份的校園生活精彩而充實。學校除了舉辦一年一度的「全方位學習日」和「中一生命教育營」，讓學生在體驗與實踐中突破自我外；更為持續關顧孩子的身心靈健康，特別設立了**「減壓活動日」**，並於逢星期三早上增設**「快閃班際活動」**環節，藉着輕鬆的互動為嚴謹的學術生活注入溫暖的正能量。

與此同時，學校推出 **Care Connect 互助平台**，旨在鼓勵學生勇於表達自身面對的大小挑戰，並引導他們發揮同理心，主動向同儕伸出援手，在校園內編織起一張溫暖的同儕互助網絡。

教育是一項「家校並肩」的生命工程。我由衷感激各位家長踴躍出席 10 月 23 日的**「家長教師會周年大會」**及 10 月 30 日的**「如何識別及回應孩子的情緒」**家長講座。您們的積極參與和專注投入，充分展現了對孩子生命成長的深切關懷與愛護。

這份深厚的家校信任，正是推動我們不斷前行的最堅實動力。學校將繼續與家長及各界夥伴緊密協作，攜手構築堅固的支持網絡，守護每一個孩子在基督的愛中健康成長，延續協和多元發展與關愛滿溢的校園文化。

祝
主恩常在，身心康泰！

呂校長謹啟
二零二六年十月三十日

English Version	Chinese Version
A. Administration, External Partnerships and Major News	**A. 行政、對外聯繫及重點消息**
• 9/10 The Principal met with representatives from a national liaison organization and Wong Tai Sin community organizations to discuss student exchange and collaboration projects. • 10/10 The Principal, together with Vice Principal Chan YM and Mr. Chow KS, introduced Heep Woh College at the primary-secondary school exchange session of the CCC. • 13/10 All teachers attended the Church of Christ in China (CCC) Joint-school Teachers' Development Day. Theme: "Opportunities and Challenges of Digital Education / Artificial Intelligence in Curriculum Development" and "Legal Perspectives on Digital Education / Artificial Intelligence." • 14/10 The Servant Leadership Academy interviewed our distinguished alumnus, Dr. Clive Lee. We are deeply grateful to Dr. Lee for sharing his positive attitude towards life and sponsoring all students of our school to participate in the CAN Step Up 2026 event, promoting student physical and mental well-being as well as clean air protection. • 18/10 The Principal shared Secondary 1 admission interview strategies and "How to Raise Successful and Happy Children" at a community parent seminar. • 24/10 Participated in the Grace Charity Foundation Academic Progress Reward Scheme Award Ceremony with Vice Principal Chan YM to congratulate the award-winning students.	• 9/10 校長與國家聯絡組織及黃大仙區組織代表進行會議，商討學生交流合作項目。 • 10/10 校長與陳伊玟副校長及周啟成老師於區會中小學交流會介紹協和書院。 • 13/10 全體教師出席區會聯校教師發展日。 主題：「數字教育 / 人工智能在課程發展上的機遇與挑戰」；「數字教育 / 人工智能法律面面觀」。 • 14/10 僕人領袖學院訪問傑出校友李家倫博士。感激李博士分享正向人生態度及贊助全校學生參與 CAN step Up 2026 活動，推廣學生身心健康及保護潔淨空氣。 • 18/10 校長於社區家長講座分享中一面試策略及「如何培養成功而快樂的孩子」。

- 25/10 The Principal attended the Wong Tai Sin District Outstanding Students Election Award Ceremony to congratulate the award-winning students.
- 26/10 The Principal, accompanied by S1 students, visited SKH Kei Tak Primary School to introduce Heep Woh College.

- 26-30/10 Vice Principal Chan YM participated in key training for the "NEXT" Program in the Chinese Mainland. This program recruits potential teachers and principals annually for joint training by experienced Mainland and local mentors to cultivate educational leadership talents.
- 28/10 The Principal attended a seminar on data and algorithms at the MIT Hong Kong Innovation Node and introduced Heep Woh College's "AI Personalised Growth Portfolio" to the guest speaker.
- 29/10 Staff Fellowship "Power Up" Lunch Gathering.

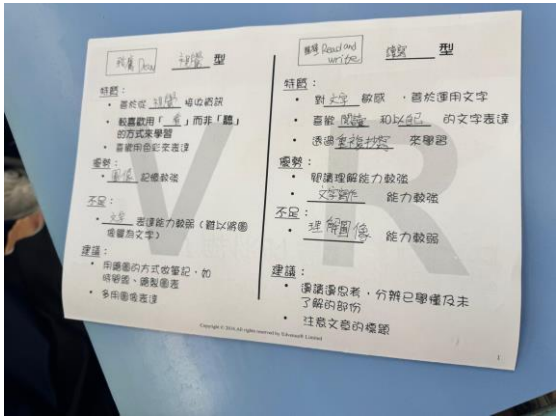
- 24/10 與陳伊玟副校長參與慈恩基金會學業進步獎勵計劃頒獎典禮，恭賀得獎學生。

- 25/10 校長出席黃大仙區傑出學生選舉頒獎禮恭賀得獎學生。
- 26/10 校長帶同中一學生到聖公會基德小學介紹協和書院。
- 26-30/10 陳伊玟副校長到內地參與「領航教師」計劃的重點培訓，此計劃每年招募具潛質的教師及校長，由內地經驗導師及本地導師共同培訓，發掘教育領航人才。
- 28/10 校長參與麻省理工大學香港創科中心有關數據及演算法專題講座並向嘉賓介紹協和書院「AI 個人成長檔案」。
- 29/10 教職員團契 (Power Up Lunch Gathering) 。

B. Academic Affairs	**B. 學務**
• 5/10 The Academic Excellence Committee Mentorship Programme kicked off by a tea gathering. The event included a speech by Ms Lin SY (Prefect of Studies), an explanation of the programme's objectives and Alumni sharing their school life, interactions between teachers and students. Committee teachers will serve as mentors, closely supporting participating students throughout the coming year.	• 5/10 學術委員會師友計劃迎新茶會，內容包括學務主任林少蓉老師分享、講解師友計劃的目的，當天亦邀請了校友林柏希及陳德銘分享他們中學時期的學習生活及師生交流。計劃由學術委員會教師擔任友師，在未來一年與參加學生親密同行。 • 9/10 由 Edvenue 舉辦的第二節學習風格工作坊，旨在協助學生了解個人偏好學習風格對學習成效的影響，並鼓勵他們培養主動學習的習慣，透過探索和運用多元化的學習策略，擴展不同學習風格的運用，從而提升整體學習效能。

- 9/10 Organised by Edvenue, the second Learning Style Workshop helped students understand the impact of their preferred learning styles and encouraged them to adopt proactive learning habits by exploring and applying a wider range of learning strategies.

- 16/10 The First Term Life-wide Learning Day was held successfully. All S2 to S6 participated in different activities outside school. The details are as follows (See the table below)



- 16/10 第一學期全方位學習日成功舉辦。中二至中六同學均參加了不同的校外活動。(相關資料載於下表)

- 30/10 As part of our Learning Support series, our committee invited elite alumni who achieved excellent results in public examinations to conduct a sharing session with our S5 students. The alumni shared their experiences on how to manage their schedules and study techniques to effectively prepare for the DSE examinations.

- 30/10 學術委員會邀請了於文憑試中取得優異成績的精英校友回校為中五級學生進行分享會。校友們分享了備戰文憑試有效的時間管理技巧和學習技巧。

English Department ● 22/10 The Heep Woh Forum was held, featuring a debate between two S5 classes on the motion, "Hong Kong teenagers should prioritise personal passion over job security when choosing a university major." Participants from each class represented different stakeholders and presented arguments from their respective perspectives. The activity aimed to enhance students' critical thinking, logical reasoning and public speaking skills, while developing their ability to evaluate diverse viewpoints, construct persuasive arguments and respond effectively to opposing opinions. ● 27/10 The S3 English Speaking Competition was held on the topic, "How can the Personalised Growth Portfolio empower you to take charge of your holistic development, encompassing academic performance, extracurricular engagement and overall well-being?" Participants demonstrated confidence, creativity and critical thinking as they shared their insights into personal growth, goal-setting and self-directed learning. The competition provided a valuable opportunity for students to strengthen their public speaking skills, develop self-reflection and express their ideas clearly and persuasively in English.	英文科 ● 22/10 本校舉辦「協和論壇」，由兩班中五學生圍繞「香港青少年選擇大學主修科目時，應優先考慮個人興趣及熱誠，而非就業保障」的辯題進行辯論。兩班學生分別代表不同持份者，從各自立場提出論點。活動旨在提升學生的批判性思維、邏輯推理及英語演說能力，並培養學生從多角度分析議題、建構具說服力的論據，以及有效回應不同觀點的能力。 ● 27/10 本校舉辦中三級英語演講比賽，主題為「個人成長檔案如何協助你主動規劃全面發展，涵蓋學業表現、課外活動參與及整體身心健康？」參賽學生透過演講展現自信、創意及批判性思維，分享對個人成長、目標訂立及自主學習的見解。比賽為學生提供寶貴機會，提升英語演說技巧、培養自我反思能力，並學習清晰而具說服力地表達個人觀點。
Mathematics Department ● 13/10 Our school sent sixteen students from S1 to S5 to participate in the 2026 Thailand International Mathematical Olympiad Preliminary Round (Hong Kong Region) organized by the Olympiad Champion Education Centre,	數學科 ● 13/10 本校共派出 16 位中一至中五同學參加由奧冠教育中心舉辦的泰國國際數學競賽初賽 2026 (香港賽區) ，共獲得兩個金獎，七個銀獎及七個銅獎。

and won a total of 2 Gold Awards, 7 Silver Awards, and 7 Bronze Awards.

- 25/10 The 20th Hong Kong Primary Schools Mathematics Competition (Wong Tai Sin District), which was co-organized by our school and the Department of Applied Mathematics of The Hong Kong Polytechnic University, has started registrations. Competition details and sample questions have been uploaded to the school's website for the public.
- 29/10 The Mathematics Society held an activity called "Rummikub Competition" to enhance students' interest in mathematics.

- 25/10 本校及香港理工大學應用數學系合辦之第二十屆全港小學數學比賽(黃大仙區)已於本月份開始接受報名，比賽內容及模擬試題亦已上載到本校網頁供公眾人士查閱。
- 29/10 數學學會舉行「魔力橋大賽」活動，透過活動提升同學對數學的興趣。

Citizenship and Social Development Subject

- 14/10 S4 and S5 students participated in the 'Policy Address ONLINE @ M21' programme to exchange views with Ms. Alice Mak Mei-kuen, Secretary for Home and Youth Affairs. They discussed topics including youth development, employment and entrepreneurship, and district governance based on the contents of the Policy Address and “The First Five-Year Plan for Economic and Social Development of the Hong Kong Special Administrative Region (2026-2030)”.

公民與社會發展科

- 14/10 中四及中五學生參加《施政 ONLINE@M21》節目，與民政及青年事務局局長麥美娟女士交流，就《施政報告》及《香港特別行政區經濟和社會發展第一個五年規劃 (2026-2030)》的內容，討論有關青年發展、就業創業及地區治理等議題。

Science KLA	**科學學習領域**
● A team of six S3 students participated in the “International Junior Science Olympiad” Competition organized by the Hong Kong Education Bureau. 3A Hung Chi Ho got 3rd Class Honour. ● Two S5 students were accepted to participated in the “Junior Scientist Institute” organized by the University of Hong Kong. ● Ten S5 students divided into two teams were accepted to participated in the “Hong Kong Chinese Medicine Quiz Competition” organized by the Hong Kong Baptist University. ● Ten S3 students divided into two teams were nominated to participated in the “Hong Kong Budding Scientists Award” organized by the Hong Kong EDB. ● One team of five S3 to S5 students was nominated to participated in the “CityUHK Science Patent Challenge 2026-2027” organized by the City University of Hong Kong. ● Two S5 students were accepted to participated in the “CityU STEM Saturday Series 2026” organized by the City University of Hong Kong. ● 5/10 Monthly newsletter of Science Society, “Sound of Science” was issued with the theme of “Animal Protection”. ● 6/10 Mr Lau CK attended the seminar “School-based Gifted Education Series: Briefing Session on the Hong Kong Budding Scientists Award 2026/27 cum Sharing on Inquiry-based Science Learning and Gifted Thinking Development” organized by EDB. ● 13/10 Mr Au CY attended seminar titled “Enriching Knowledge Series: Astrophysics and China Aerospace	● 一隊合共六名中三同學參加了由香港教育局資優教育組主辦的「國際初中科學奧林匹克」比賽，其中 3A 洪智浩獲得三等獎。 ● 兩名中五同學獲接納參加了由香港大學舉辦的「少年科學研究所」。 ● 十名中五級學生分成兩隊，獲接納參加由香港浸會大學舉辦的「全港中醫藥常識問答比賽」。 ● 十名中三級學生分成兩隊，獲提名參加由香港教育局舉辦的「香港青苗科學家獎」。 ● 一隊合共五名中三至中五級同學，獲提名參加由香港城市大學主辦的「2026-2027 年度香港城市大學科學專利挑戰賽」。 ● 兩名中五級同學被錄取參加由香港城市大學主辦的「2026 年城大 STEM 週六系列活動」。 ● 5/10 科學學會出版了《理聲》月刊，主題為「動物保護」。 ● 6/10 劉志建老師出席了由教育局舉辦的「校本資優教育系列：「香港科學青苗獎」2026/27 簡介會暨探究式科學學習與資優思維培育分享會（中學）」研討會。 ● 13/10 歐智耀老師出席由創新科技教育組舉辦之「知識增益系列：物理科更新課程的天體物理學與中國航天工程 (新辦)」研討會。 ● 14/10 物理學會向中一至中六級學生出版第一期每月通訊，主題為「恆星的形成與雲的類型」。此外，本會亦舉行一項有關「天體視星等」概念的每月小測驗。 ● 14/10 七十一名中一至中五同學參加了由科學學會主辦的「每月科學問答競賽」。

Engineering in updated Physics Curriculum (New)" organized by Innovation Technology Education Division.

- 14/10 The Physics Society published Monthly Newsletter No.1 to S1 to S6 students. The topic is "Formation of Stars and Types of Clouds". In addition, a Monthly Quiz with the ideas of apparent magnitude of celestial bodies was also included.
- 14/10 Seventy-one S1 to S5 students participated in "Monthly Science Quiz competition" organized by Science Society.
- 16/10 Twenty-five S4 and S5 students participated in the visit to the Mai Po - Smart Wetland Exploration organized by World Wildlife Fund HK.
- 17/10 Mr Au CY and Ms Wong KW attended seminar titled "Assessing Student Learning Series for Physics: SBA Conference (New)" organized by the Education Bureau, to facilitate teaching and learning.
- 22/10 Science Day was successfully held with the theme "Sports Science". The event featured interactive, hands-on activities organized across various subjects and departments.
  The details are as follows:

Item / Activity	Department
Heart Rate and Blood Pressure	Biology
Electrolytes Analysis	Chemistry
Work and Momentum	Physics
Hyrox Tasting	P.E.
Sports Science Book Fair	Library
Board Display (Indicators for Measuring Physical Health)	HMSC

- 16/10 二十五位中四及中五學生參加了由世界自然基金會香港分會所舉辦的「米埔－智慧濕地探索」參訪活動。
- 17/10 歐智耀老師與王國威老師出席由教育局舉辦之「物理學習評估系列：校本評核發布會 (新辦)」，以促進教與學。
- 22/10 本校成功舉辦了以「運動科學」為主題的科學日。是次活動涵蓋多個科目及部門，為學生提供一系列具互動性及動手實踐的精彩活動。
  活動詳情如下：

項目 / 活動	科目 / 部門
心率及血壓測量	生物科
電解質分析	化學科
功與動量	物理科
Hyrox 體能體驗	體育科
運動科學書展	圖書館
壁報展示（衡量身體健康的指標）	健康管理與社會關懷科

- 24/10 五十二名中五級同學獲提名參加由香港教育局舉辦的「化學實驗學習歷程計劃」。

- 24/10 Fifty-two S5 students were nominated to join the “Chemistry Practical Learning Portfolio Scheme” organized by the EDB.

PSHE KLA ● Four students from the Geography and Information Communication and Technology department participated in the "Build a Smart City Competition" organized by PolyU. They won 2nd runner-up with cash prize of $7,000.	**個人、社會及人文教育學習領域** ● 來自地理及資訊及資訊科技科的四名學生參加了由香港理工大學舉辦的「構建智慧城市比賽」，勇奪季軍並獲得 7,000 港元獎金。
Arts KLA ● In October, six S4 and S5 students participated in the Basic Law Comic Competition, organised by the Hong Kong Youth Nurture Association. ● Interactive Drum Circle Workshop (S2–S5)**:** We welcomed renowned drummer Mr Thomas Chiu to host an engaging hands-on session, helping students develop essential hand-eye coordination and discover music as a healthy outlet for stress relief and relaxation. ● HK Phil Community Concert Attendance: Provided students with an enriching opportunity to attend a complimentary community performance by the Hong Kong Philharmonic Orchestra, allowing them to observe and learn directly from world-class professional musicians.	**藝術教育學習領域** ● 在 10 月，六名中四及中五學生參加了由香港青年培育協會舉辦的《基本法》漫畫創作比賽。 ● 中二至中五級互動非洲鼓樂工作坊： 學校有幸邀請到著名鼓手趙施朗先生主持一場充滿趣味、親身實踐的鼓樂體驗。活動不但有助學生鍛鍊手眼協調能力，更讓他們發掘音樂作為紓緩壓力與放鬆身心的健康渠道。 ● 香港管弦樂團（港樂）社區音樂會： 學校為學生提供寶貴的學習機會，免費欣賞香港管弦樂團的社區演出。透過現場觀摩與學習，讓學生親身感受世界級專業音樂家的風采。
Physical Education KLA ● 25/10 5B Chow Tin Nok secured the Gold Medal in the U18 High Jump event at The Hong Kong Junior Age Group Athletics Competition 2026 (7), while 6C Jiang Yuk Chun captured the Silver Medal in the U20 High Jump event. ● 27/10 The girls' basketball team played a friendly match against AD&FD POHL Leung Sing Tak College—a school that competed in last year's All Hong Kong Schools Jing	**體育學習領域** ● 25/10 5B 周天諾在「2026 年香港青少年分齡田徑賽（七）」中，勇奪 U18 組別跳高金牌，6C 江毓晉亦於 U20 組別跳高項目摘下銀牌。 ● 27/10 女子籃球隊於上年全港學界精英賽參賽學校 - 博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學舉行友誼賽，積極備戰籃球學界。 ● 28/10 女子排球隊與德愛中學進行校際友誼賽，藉此提升臨場應變能力並建立團隊默契。

Ying Basketball Tournament—as part of their active preparation for the inter-school basketball competition.

- 28/10 The girls' volleyball team engaged in a friendly match against Tak Oi Secondary School to build match preparedness and team synergy.
- 29/10 The boys' basketball team played a friendly fixture against Po Leung Kuk Laws Foundation College to enhance tactical readiness.

- 29/10 男子籃球隊與保良局羅氏基金中學進行校際友誼賽，藉以提升戰術佈署。

Technology KLA

- 10/10 Mr Wong KC and Mr Lee KK attended the ceremony of the Assessment Scheme for Engineering and Technology Education (ASSETE). Our school has been awarded the "School of Excellence Award (2026-2028)" by the Chinese University of Hong Kong to recognize the school's outstanding performance in promoting IT, AI and Engineering Education.

科技教育學習領域

- 10/10 黃家俊老師及李冠勁老師參加了科技及工程教育評估計劃的啟動禮。本校榮獲香港中文大學頒發的「卓越學校（2026-2028）」，以表彰本校在推動資訊科技、人工智能及工程教育方面取得的優異表現。

C. Life Education

Student Guidance Committee

- 2/10 The 24th Guidance Prefect Team held its inauguration ceremony.
- 9/10 & 23/10 Members of the Latte Art Group hosted the "PAUSE CAFÉ" after school to promote the 4Rs.
- 16/10 Ten Guidance Prefects participated in a training event organized by the Education Bureau for the "Pupil Ambassador Scheme on Positive Living" program, learning how to face challenges during their growth with a positive attitude and promoting a positive attitude on campus.
- 16/10 The Guidance Prefect Team led group activities during the S1 Life Education Camp.
- 23/10 The Guidance Prefect Team held the "Goodbye Stress" event during lunchtime, aiming to help students relax at the right time through a series of mini-games.

C.生命教育

學生輔導委員會

- 2/10 第二十四屆輔導生隊舉行就職禮。
- 9/10 及 23/10 拉花小組同學於放學後主持 PAUSE CAFÉ，旨在宣揚 4Rs。
- 16/10 十名輔導生參與教育局舉辦之「學生大使—積極人生」計劃培訓活動，學習以積極的態度面對成長中的挑戰，並於校園宣揚正面積極的生活態度。
- 16/10 輔導生團隊於中一生活教育營中，帶領團體活動。
- 23/10 輔導生於午膳期間，舉行「壓力 BYE BYE」活動，旨在透過一系列小遊戲，讓同學適時放鬆。

Religious Education Committee

- 2/10 S1 Life Mentors: During the Religious Education lesson, ministers and volunteers from our partner church led interactive small group activities for S1 students. It was heartwarming to see the students actively engaged in building meaningful mentor-mentee relationships!
- 5/10 Gospel Ministry: Under the guidance of our teachers, students participated in the filming and editing of a gospel video, sharing inspirational hymns and God's Word with the school community through media.
- 6/10 New Believers' Nurture: Church workers and volunteers provided spiritual nurturing for students who committed their lives to Christ during Education Sunday.
- 9/10 School Prayer Meeting: Christian teachers and students gathered to pray for our school with one heart, guarding our campus through prayer.
- 14-16/10 S1 Growth Camp: Organized by the Student Growth Committee and co-organized by the Counseling, Religious Education, Life Education teams, and Heep Woh Church, this camp inspired students to step out of their comfort zones with an "I Can Do It!" attitude. Through adventure challenges, students explored their character strengths and learned active communication and teamwork, fostering positive and trusting relationships with teachers and peers.
- 21/10 Christian Student Fellowship: Students gathered together to explore faith through joyful hymns and engaging activities.
- 23/10 Campus Gospel Strategy Exchange: Our Religious Education Panel Chairperson met with Dr. Chan Wing Sang

宗教教育委員會

- 2/10 中一生命師傅：在宗教課中，夥伴教會的傳道人與義工為中一同學主持互動小組，看見同學積極投入，建立溫馨的師友關係！
- 5/10 福音事工： 在老師指導下，同學參與福音影片的拍攝與剪接，透過影像與全校師生分享勵志詩歌及神的話語。
- 6/10 初信信仰栽培：教會同工及義工，為教育主日決志信主的同學進行信仰栽培。
- 9/10 校園祈禱會：學校基督徒師生，同心為學校祈禱，用禱告守護校園。
- 14-16/10 中一成長營：營會由學生成長委員會主辦，並由輔導委員會、宗教教育委員會、生命教育科及協和堂共同協辦。活動旨在引導同學突破自我、走出舒適圈，帶著「我做得到！」（I Can Do It!）的正向信念，勇敢面對各項歷奇與團隊挑戰。同學在活動中除了深層自我認識，發掘個人的性格強項與獨特潛能外，亦在人際關係上學習主動溝通、傾聽與合作，與同儕及老師建立起深厚且互信的正向連結。
- 21/10 基督徒學生團契： 同學們聚首一堂，在喜樂的詩歌與豐富的活動中認識信仰。
- 23/10 校園福音策略交流：本校宗教科主任與國際基督教優質音樂中學暨小學校長陳永生博士、副校長巫志偉先生、張莊潔老師及任玉燕傳道交流，就校園福音策略進行了豐碩的討論。
- 29/10 老師加油站：為老師及教職員打氣加油，透過遊戲、分享、禱告，互相支持及守望。

(Principal), Mr. Mo Chi Wai (Vice Principal), Ms. Cheung Chong Kit (Teacher), and Minister Yam Yuk Yin from International Christian Quality Music Secondary and Primary School for a fruitful discussion on campus gospel strategies.

- 29/10 Teachers' Power Station: A special session to cheer on our teachers and staff, supporting and watching over one another through games, sharing, and prayer.
- 29/10 EDB Professional Development: Our Religious Education Panel Chairperson attended the "Learning and Teaching Series for Religious Education: Practice Sharing Session on Collaborative Lesson Planning" organized by the Education Bureau to gain valuable insights and enhance instructional strategies.

- 29/10 教育局課程：本校宗教科主任出席由教育局課程發展處舉辦的「宗教教育學與教系列：共同備課實踐分享會」，吸取各校教學經驗並進行專業交流。

團訓
凡我所行的，都是為福音的緣故，為要
與人同得這福音的好處。
哥林多前書9:23
團訓
凡我所行的，都是為福音的緣故，為要
與人同得這福音的好處。
哥林多前書9:23

when you know
the truth
the truth will
set you free

DANGER

Extra-curricular Activities Committee ● 15/10 A series of junior leadership training programs was launched in October, involving around twenty junior students and running through April 2027. ● 9, 23 & 30/10 All S2 students participated in the school-based program, "Jockey Club Volunteer Together", which consisted of two preparation sessions and volunteer work conducted by students. 	**課外活動委員會** ● 15/10 一系列的初中領袖訓練計劃已於十月展開，將持續到二零二七年四月，大約有 20 位初中同學參與。 ● 9, 23 & 30/10 所有中二級學生均參加了「賽馬會眾心行善」義工服務計劃。該計劃包括兩節準備課程，以及進行義工服務活動。
Moral and Civic Education Committee ● To celebrate the “77th National Day”, our school held a Flag Raising Ceremony and a Speech Under the National Flag, allowing us to gain a deeper understanding of the nation's history and the celebratory events. ● 2/10 A book fair featuring works on national development was held in the library. Meanwhile, an exhibition on aerospace technology development was set up to help	**德育及公民教育組** ● 為慶祝「77 周年國慶」，本校進行了升旗禮及在國旗下講話，讓我們了解國家成立的歷史及慶祝活動。 ● 2/10 圖書館內亦設有與國家發展相關的書展。同時，為讓同學了解國家近年科技的發展，亦設有航天科技發展的展覽。 ● 2/10 本校十分榮幸邀請了胡曉明教授為我們進行「國家科技領域的創新發展」講座。胡曉明教授為金紫荊星章太平紳士、

students learn about the country's recent technological advancements.

- 2/10 Our school was deeply honored to invite Professor Herman Hu, GBS, JP, to deliver a lecture titled "Innovative Development in the Country's Science and Technology Fields." Professor Hu was appointed a Justice of the Peace with the Gold Bauhinia Star and a Hong Kong delegate to the 12th, 13th, and 14th National People's Congress. He holds numerous public and community service positions in the Mainland, overseas, and Hong Kong, including Chairman of Ryoden Development Limited, Co-Chairman of the City University of Hong Kong Foundation, and Vice-President of the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China. His talk was highly rewarding and inspiring for both our teachers and students.
  After school on the same day, representatives from the Sun Yat-sen University Law Faculty Hong Kong Alumni Association visited our school to conduct booth games on national security, national history, and national development, enabling students to learn through activity.
- 6/10, 21/10, and 28/10 Delivered Speeches Under the National Flag. The respective topics were "Humanities and National Security," "The Country's Asian Games Achievements," and "How the Nation Uses Technology to Train Athletes."
- 9/10 In collaboration with the Miniature Art Exhibition Hall, a Secondary 3 National Education Miniature Art Exhibition was hosted, centered on the four domains of national education.

第十二、十三及十四屆全國人民代表大會港區代表。在內地、海外及香港有多項公職和社會服務，包括菱電發展有限公司主席、香港城市大學基金聯席主席及中國香港體育協會暨奧林匹克委員會等。胡曉明教授亦讓本校師生獲益良多。
當日放學，中山大學法律系香港同學會同事亦到本校進行國安、國史及國情的攤位遊戲，讓同學在遊戲中學習。

- 6/10、21/10 及 28/10 進行國旗下的講話。主題分別是人文學科與國家安全、國家亞運成就及國家如何以科技訓練運動員。
- 9/10 與微型藝術展覽館合作，以國民教育四個範疇為主題，舉行中三級別國民教育主題的微型藝術展活動。

● 9/10 The S3, S5 and S6 Class Teacher Periods on the 12 Priority Values were held. The theme for S3 was Respect, S5 was Diligence, and S6 was Perseverance. ● 23/10 A sex education lecture for S4 was conducted by the school social worker. ● 23/10 The S5 and S6 Class Teacher Periods on the 12 Priority Values were held. The theme for S5 was Responsibility, and S6 was Integrity. ● 30/10 The S4 Class Teacher Period on the 12 Priority Values was held. The theme was Unity.	● 9/10 中三、中五及中六級舉行十二個首要價值班主任節。中三主題為尊重。中五主題為勤勞，而中六主題為堅毅。 ● 23/10 中四級進行了由本校社工主持的性教育講座。 ● 23/10 中五及中六級舉行十二個首要價值班主任節。中五主題為責任感，而中六主題為誠信。 ● 30/10 中四級舉行十二個首要價值班主任節。主題為團結。
Career and Life Planning Education ● 9/10 The S5 students attended a briefing session on "Using AI to Assist Students in Career and Life Planning" organized by the "FDMT University Counselling Firm". Using the AI system provided by the agency, S5 students received support in making informed university programme choices and participated in various career and life planning activities, enabling them to make informed preparations for exploring multiple pathways. The Principal exchanged ideas with FDMT Company on career planning development and the application of the "AI Personal Growth Portfolio" after the assembly.	**生涯規劃教育委員會** ● 9/10 中五學生出席由「FDMT 大學諮詢機構」舉辦的「運用 AI 人工智能協助學生生涯規劃」活動簡介會，中五學生運用機構提供的人工智能系統協助大學選科及參加各項生涯規劃活動，為探索多元出路作知情的準備。會後校長與 FDMT 公司交流生涯規劃發展及「AI 個人成長檔案」的運用。

- 16/10 Career planning activities were held on the Life-wide Learning Day. The S6 students visited the “HKU SPACE Community College” and “HKU SPACE Po Leung Kuk Stanley Ho Community College” to understand the curriculum and advancement information of the institutions, and plan for multiple pathways.

- 16/10 全方位學習日舉辦生涯規劃活動，中六學生參觀「香港大學專業進修學院」及「香港大學專業進修學院保良局何鴻燊社區書院」，了解院校的課程內容及升學情況，為多元出路作準備。

- 17/10 Students visited the "CUHK Information Day" to gather course information and explore the campus environment.

- 17/10 學生們參觀了「香港中文大學資訊日」，了解課程資訊並探索校園環境。

D. Parents-school collaboration

- 3/10 The Parental Affairs Committee held the S1 Parents Support Group. School social workers, parent ambassadors from the Jockey Club “Promoting Family Resilience” project and social workers from the Salvation Army shared topics related to parent-child communication. S1 Parents also formed groups and shared their opinions about helping their children adapt to secondary school life.

- 23/10 Parents’ Night (2026) was successfully held, with more than five hundred parents attending the event. Parents participated in the Annual General Meeting of the 25th PTA, a subject selection talk for S3 parents, and meetings with class teachers.

D. 家校合作

- 3/10 家長事務委員會舉辦「中一家長同行小組」，學校社工、賽馬會抗逆有「家」計劃之家長抗逆大使及救世軍社工分享有關親子溝通的課題，中一家長亦分組分享有關協助子女適應中學生活的心得。

- 23/10 家長晚會順利舉行，超過五百位家長參與其中。當晚家長參與了第 25 屆家長教師會會員大會、中三級高中選科講座及與班主任面談。

E. General Affairs

- The General Affairs Committee handled various major and minor repair and maintenance projects to ensure a safe and quality learning environment for students.

Floor	In-house Maintenance	Quantity
1	Classroom air-conditioner improvement	3
1	Lockers improvement	/
2~3	Restroom door lock repairs	8
4	Contactor repairs	1
/	Light tube/lamp repairs	8
/	Door lock repairs	4
/	Blinds repairs	4
Floor	**Emergency Repairs**	**Quantity**
1	Female restroom ceiling repairs	1
4	Male restroom ceiling repairs	1
Floor	**Major Repairs**	**Quantity**
3	Room 313 air-conditioner installation	1

E. 總務委員會

- 總務委員會處理多項大小維修保養項目，確保學生有安全而良好的學習環境。

樓層	校內維修保養項目	數量
1	課室空調改善工程	3
1	儲物櫃改善工程	/
2~3	維修廁所門鎖	8
4	維修接觸器	1
/	維修光管/燈	8
/	維修門鎖	4
/	維修百葉簾	4
樓層	**緊急修葺項目**	**數量**
1	維修女廁天花	1
4	維修男廁天花	1
樓層	**大規模修葺項目**	**數量**
3	313 室 安裝空調	1

F. Report from Principal and Vice Principals	F. 校長及副校長報告
Principal ● 3/10 Attended the CCC New Teachers' Seminar. ● 5/10 Participated in the Association of Wong Tai Sin District Secondary School Heads Meeting. ● 5/10 Participated in the School Collaboration Meeting with the Educational Psychologist. ● 6/10 Participated in Christian Principals' Leadership Training. ● 7/10 Chaired the Staff Meeting. Special thanks to Principal Wong Fung Ming of CCC Rotary Secondary School to share on school self-evaluation and development. ● 13/10 Participated in the first School Board of Directors Meeting of this school year. ● 16/10 Participated in the EDB Principals' Training Activity. ● 20/10 Participated in the CCC Secondary School Principals' Association Meeting. ● 23/10 Chaired the School Administration Committee Meeting. ● 24/10 The Principal attended the thematic seminar "Smart Technology, Embracing a New Era" and discussed promoting aerospace education in school with the guests. ● 26/10 Participated in the Liaison Meeting between the EDB District School Development Officer and Principals. ● 26/10 Participated in the preparatory meeting for the Joint-school Inspirational Life Education Activity. ● 27/10 Participated in the preparatory meeting for the "Neurodiversity Conference."	校長 ● 3/10 區會新聘教師座談會。 ● 5/10 參與黃大仙區中學校長會會議。 ● 5/10 參與教育心理學家與學校合作會議。 ● 6/10 參與基督徒校長領導培訓。 ● 7/10 主持校務會議並鳴謝中華基督教會扶輪中學黃鳳鳴校長到校分享學校自評與優化。 ● 13/10 參與本學年第一次校董會。 ● 16/10 參與教育局校長培訓活動。 ● 20/10 參與區會中學校長會。 ● 23/10 主持學校行政會會議。 ● 24/10 校長出席「智慧科技、擁抱新時代」專題講座，並與嘉賓商討在學校推廣航天教育。 ● 26/10 參與教育局分區主任與校長聯絡會議。 ● 26/10 參與聯校勵志生命教育活動籌備會議。 ● 27/10 參與「腦力多元高峯會」籌備會議。 ● 27/10 參與黃大仙區區會中小學合作會議。

• 27/10 Participated in the Wong Tai Sin District CCC Primary and Secondary Schools Collaboration Meeting.	

Form	Activity name (English)	Activity name (Chinese)
2	ICH Domain-Changshan	非遺大本營－長衫
2	Guided Dolphin Watching Tour in Hong Kong Western waters	海上考察中華白海豚
2	A Visit to kNow Carbon House	參觀識「碳」館
3	Visit the Public Records Office	參觀歷史檔案館
3	Visit to the Electoral Information Centre	參觀選舉資訊中心
3	Visit to Police Dog Training School	參觀警犬訓練學校
3	Visit to The Hong Kong Correctional Services Museum	參觀香港懲教博物館
5	A Visit to the Education Path of EMSD	參觀機電工程署教育徑
6	A Visit to HKMA	參觀金融管理局
6	HKU SPACE Community College Campus Visit and Admission Talk	參觀香港大學專業進修學院
6	HKU SPACE Po Leung Kuk Stanley Ho Community College Visit and Programme Talk	參觀香港大學專業進修學院保良局何鴻燊社區書院
6	A Visit to the InnoTech Gallery of Hong Kong Science Museum	參觀香港科學館創科廊
2-3	Drum Circle Workshop (A)	鼓圈工作坊 (A)
2-4	"Pupil Ambassador" Training Camp (Day Camp)	「學生大使─積極人生」計劃培訓日營
3-5	Leaders' service in S1 Life Education Camp	中一成長教育營 (學生領袖）
3-5	A Visit to Hong Kong Jockey Club Drug InfoCentre	參觀香港賽馬會禁毒資訊天地
4-5	Visit the Hong Kong Film Archive	參觀香港電影資料館

4-5	Drum Circle Workshop (B)	鼓圈工作坊 (B)
4-5	Unlock the Poverty Situation in Kwun Tong	無窮世界教育活動 - 觀塘「謎」蹤
4-5	A Visit to IFEC FinEd Hub (A)	參觀投委會理財教育體驗館 (A)
4-5	A Visit to IFEC FinEd Hub (B)	參觀投委會理財教育體驗館 (B)
4,6	Literature Walk	文學散步
5-6	Mai Po - Smart Wetland Exploration	米埔 - 濕地創科探索

感謝神在過去一個月的帶領！歡迎瀏覽本校網頁了解更多精彩活動的詳情。

We are grateful for God's guidance over the past month! Please visit our school website for more details about these exciting activities.

https://www.ccchwc.edu.hk/